



K-XI-11



Wir Franz der
Zwente, von Gottes
Gnaden erwählter römischer
Kaiser, zu allen Zeiten Mehr-
ter des Reichs, König in Ger-
manien, zu Hungarn, Böh-
heim, Galizien und Lodome-
rien ꝛ. Erzherzog zu Oester-
reich, Herzog zu Burgund und
zu Lothringen, Großherzog
zu Toskana ꝛ. ꝛ.

MY FRANCI-
SZEK WTÓRY Z BOŻEY
ŁASKI OBRANY CESARZ
RZYMSKI, PO WSZYSTKIE
CZASY POMNOŻYCIEL RZE-
SZY, KROL NIEMIEC-
WĘGIER, CZECH, GALICYI
Y LODOMERYI, ARCY-XIĄ-
ŻE AUSTRYI, XIĄŻE BUR-
GUNDYI Y LOTHARYNGII,
WIELKI XIĄŻE TOSKAN-
SKI, ETC ETC.

Da die gegenwärtigen
Staatsumstände noch immer
die Nothwendigkeit mit sich
führen, zur Bestreitung der
eintretenden Erfordernisse aus-
serordentliche Beiträge zu Hil-

Gdy teraznieysze Kraio-
we Okoliczności zawsze
ieszcze wymagają udania
się do nadzwyczajnych
Składek dla ułatwienia
nadchodzących potrzeb,
2 fe

fe zu nehmen, und die Mittel dazu schleunigst einzuleiten, und auszuführen, so sehen Wir Uns in Verbindung der Rücksicht, nach welcher Wir Unseren treuen Unterthanen jede Erleichterung in den Abgaben, soweit es die Umstände immer gestatten, zuzuwenden sehnlich wünschen, bestimmt, auch diesesmal wieder den Weeg eines Kriegsdarlehens beizubehalten, und solches in der gewöhnlichen Art von Unseren treuen westgalizischen Insassen, und Unterthanen für das nächst eintretende Militärjahr 1799 dergestalt zu verlangen, und auszuschreiben, daß für diese Darlehen sogleich nach ihrer gänzlichen Abfuhr ordentliche Staatsobligationen mit 5prozentigen Interessen den Darleihern ausgestellt, und ausgehändiget werden sollen.

Die Grundsätze und Verhältnisse, nach welchen diese Darlehen von allen Gattungen der Staatsbürger abzureichen sind, bleiben, so wie die Art der Einbringung und der Abfuhr des zu entrichtenden Betrags in die dazu bestimmten Kassen, und die Strafe für die unrichtigen

oraz użycia sposobów do tego iak nayprędszych i przyprowadzenia onych do skutku, widziemy się bydź zniewoleni połączwszy względy, dla których wiernym Naszym Poddanym każdą Ulgę w Podatkach, ile tylko zawsze okoliczności pozwalają, uczynić usilnie pragniemy, także i tą razą znowu Drogę Pożyczki woienney dochować, a tak onęz w sposobie zwyczajnym od Naszych wiernych Zachodnio-Galiczyiskich Obywateli i Poddanych na Rok woyskowy zbliżający się 1799 w tym sposobie żądać i rozpisac, iż na takowe Pożyczki natychmiast po zupełnym onych zaliczeniu *porządne Obligacye Kządowe* z Procentu po 5. od sta Pożyczelnikom wydane i wręczone bydź powinny.

Prawidła i Stosunki, podług których Pożyczki te wszystkie Klasy Obywateli Kraiowych wypłacać mają, są te same, iak sposób wybierania i oddawania Jlosci wypłacać się mającey do Kafs na to ustanowionych, i kary dla Fantentów nierzetelnych za

Ja

Patenten für das laufende Jahr die nemlichen, die durch die vorausgegangenen Patente in den verflossenen Jahren vorgeschrieben sind.

Diesem zu Folge haben

I. Alle Besitzer der Güter, Grundstücke, und anderer fruchtbringenden Realitäten das Darlehen nach der Grundlage der Kontribution und Steuer, welche auf ihre Realität nach der isigen Verfassung zur ganzjährigen Zahlung vorgeschrieben ist, dergestalt zu entrichten, daß die Grundobrigkeiten, und Güterbesitzer überhaupt schuldig seyn werden, den Betrag von ihrer ganzjährig zu entrichtenden sogenannten Offiara, oder 10prozentigen Dominikalsteuer noch einmal als Darlehen abzuführen, wornach also von den satirten Einkünften 20 von Hundert für das Militärjahr 1799 an die aufgestellten Kreiskassen zu entrichten sind. Auf gleiche Art hat

Rok bieżący, które Patentami poprzedniczemi w zeszytych Leciech wydane, mi, przepisane są.

Stosownie do tego postanowieni.

Po pierwsze: Wszyscy Posiadacze Dóbr, Gruntów i innych Realności pożytek przynoszących Pożyczkę opłacać, biorąc za fundament Kontrybucyę czyli Podatek, który na ich realności według terażniejszego ułożenia w całoroczney opłacie przepisany jest, takim sposobem: iż Zwierzchności Gruntowe i Posiadacze Dóbr ogólnie powinni będą, Jlość od swych całorocznie należących, tak zwanych Offiar, czyli Podatku dominikalnego 10 Procentowego jeszcze raz tyle, pod tytułem Pożyczki zapłacić, podług czego więc od fassionowanych dochodów 20 od sta za Rok wojskowy 1799 do ustanowionych Cyrkularnych Kass oddane bydź mają.

2. Die Geistlichkeit für eben diese Zeit den doppelten Betrag der 20prozentigen geistlichen Steuer, und folglich für das Militärjahr 1799. 40 Prozent von den satirten Einkünften zu entrichten.

3. Die Bürger in den Hauptstädten Krakau, Lublin und Sandomir, nebst den dazu gehörigen Vorstädten, werden von der Rauchfangsteuer oder sogenannten Podymne 50 Prozent, die übrigen Bürger in den Landstädten aber, so wie die Unterthanen überhaupt, von eben dieser Steuer 30 von Hundert dergestalt entrichten, daß nebst der gewöhnlichen Podymnesteuer diese 30 fl. von Hundert als Kriegsdarlehen abgeführt werden sollen.

4. Die Besitzer ganzer, halber, und Viertellahnen zahlen gleich den Unterthanen von der Labnealsteuer 30 von Hundert.

Podobnym także sposobem

Po wtóre: Duchowieństwo za nadmieniony Czas, podwoyną ilość 20 procentowego duchownego Podatku, a zatym 40 Procentu od dochodów fassionowanych, za Rok woyskowy 1799. zapłacić.

Po trzecie: Mieszczanie w Miastach głównych *Krakowie, Lublinie, i Sandomirzu* z Przedmieściami do tego należącemi, zaś Mieszczanie w Miastach prowincjonalnych, tudzież poddani w ogólności tegoż samego Podatku 30 od sta tym sposobem zapłacą, iż prócz zwyczajnego *Podymnego*, te 30 złotych od sta iako Pożyczka woienna wypłacone bydz maia,

Po czwarte: Posiadacze całych, puł, i ćwierci Lanów, zapłacą równie iak i Poddani 30 od sta podatku łanowego.

5. Unter die Klasse der Darleiher gehören auch die Zudengemeinden, die von der nach der alten Verfassung bemessenen Kopfsteuer 50 von Hundert zu entrichten, und dagegen gleichmäßige, auf die Gemeinden auszustellende Staatsobligationen zu empfangen haben. Die Abfuhr dieser Darlehen hat von den Obrigkeiten, von der Geistlichkeit, den Bürgern, Unterthanen und Juden vierteljährig in jene Klasse, in welche die laufende Kontribution oder Steuer bezahlt wird, zu geschehen, und sind alsdann die gesammten Beträge an die Staatsschuldenkasse abzuführen.

Bei einer jeden Abfuhr werden den Obrigkeiten und Unterthanen von Unsern Kreisassen über den richtigen Empfang abgesondert quittiret werden, und nach Vollendung des ganzen Darlehens gegen Uiberreichung ihrer in Händen habenden Parzialquittungen ordentliche Staatsobligationen mit einem laufenden 5prozentigen Interesse vom Tage der Ausstellung erhalten.

Po piąte: Do tey Klasy Pożyczelników należą także Zbory Żydów, które od pogłównego za dawnych Rządów wymierzonego 50 od sta opłacić, a natomiast Obligacye Rządowe, które na Synagogi dawane bydz mają, odebrać powinny. Wniesienie takowych Pożyczek nastąpić ma przez Dwory, przez Xięzy, Mieszczan, Poddanych i Żydów Kwartalnie do owych Kasy, w których potoczna kontrybucya czyli Podatek opłaca się, i zebrane potym wszystkie Summy do Kasy kredytowej Skarbu rządowego odwieść należy.

Za każdym wniesieniem pieniędzy do Kasy, zakwitowani będą osobno względem rzetelnego odebrania Zwierzchności i Foddani przez Nasze Cykularne Kasy, a po zakończeniu zupełnego takowego wypłacenia i oddaniu Kwitów parcyalnych w Ręku ich znajdujących się, otrzymają porządne rządowe Obligacye z należącą Provizją po 5 od sta od dnia onych wydania.

6. Von jenen Häusern und Realitäten, welche von der gewöhnlichen Steuer entweder auf immer, oder nur auf bestimmte Jahre befreit sind, ist das Darlehen nach jenem Betrag auszumessen, welchen dergleichen Realitäten ohne Steuerfreiheit zu tragen hätten.

7. Das sogenannte *Quartum genus hominum*, oder jene Klasse der Menschen, die weder Realitäten besitzen, noch unter den landesfürstlichen, ständischen und städtischen Besoldungs- oder Pensionsstand gezogen werden können, sind zu diesem allgemeinen Darlehen dergestalt beizuziehen, daß sie von ihren jährlichen Einkünften, sie mögen aus dem Bezuge der Interessen, oder aus was immer für einer andern Erwerbungsart entstehen, 12 von Hundert damals zu entrichten haben, wenn die jährlichen Einkünfte, es sey am Gelde, oder an Deputaten, über 300 fl. sich erstrecken.

Po szóste: od owych Dórmów i Realności, które od zwyczajnych Kontrybucyi czyli Podatku lub na zawsze, lub też tylko na oznaczone Lata uwolnione są, Pożyczka pieniędzy wymierzona jest podług owej ilości, którąby takowe Realności, niemając uwolnienia od Podatku, ponosić miały.

Po siódme: Tak zwane *Quartum genus Hominum*, czyli owa Klasa ludzi, która ani realności posiada, ani do rządowego, stanowego, lub Mieyskiego pobierania *Salarii*, albo *Pensyi* należec może, do tey powszechney Pożyczki takim sposobem pociągnioną bydz ma, iż od swych rocznych dochodów z pobierania Procentu lub z iakiegokolwiek innego sposobu zarobkowego wynikających, 12 od sta w tedy zapłacić powinni będą, gdy te roczne dochody czyli to w pieniądzech, czyli w Ordynaryi, trzy sta złotych Ryńskich przenoszą.

Von denjenigen, deren Einkünfte jährlich 300 fl. nicht übersteigen, sind die, welche nur 100 fl. an jährlichen Einkünften beziehen, von dem Darlehen ganz frey zu lassen; von 101 fl. Einkünften aber, bis auf 150 sind 4 Perzent, von 151 bis einschließig 200 fl. 6 Perzent, und von 201 fl. bis einschließig 300 fl. 8 Perzent an Darlehen abzuziehen.

Zu dieser Klasse gehören die im Lande wohnenden Kapitalisten, Wechsler, Niederleger, Großhändler, Kauf- und Gewerbsleute, Agenten, und Wirtschaftsbearbeiter, herrschaftliche Hausoffiziere, Advokaten, Aerzte, Apotheker, und überhaupt alle von der Universität abhängenden Fakultisten, dann jene, so witzliche Unterhaltungsgebel, Appanagen, und jährliche leztwillige Vermächtnisse, oder jährliche Privatpensionen genießen, und alle übrigen Gattungen der Inassen, die unter einer andern Rubricke nicht schon begriffen sind.

Z o w y c h , k t ó r y c h d o c h o d y r o c z n e 3 0 0 z ł o t . r y Ń . n i e p r z e w y ż s z a i ą , C i t y l k o , k t ó r z y 1 0 0 . z ł o t y c h r y Ń s k i c h r o c z n y c h d o c h o d ó w m a i ą , o d p o ż y c z k i z u p e ł n i e w o l n e m i i ą . P o c z ą w s z y z a ś o d d o c h o d ó w 1 0 1 z ł o . r y Ń . a ż d o 1 5 0 , c z t e r y o d i t a , o d 1 5 1 . r y Ń . a ż d o 2 0 0 r y Ń s k i c h i n c l u s i v e , s z e ś c o d i t a , i o d 2 0 1 r y Ń s k i c h a ż d o 3 0 0 r y Ń s k i c h i n c l u s i v e , o ś m o d i t a P o ż y c z k i o d b i e r a ć n a l e ż y .

Do tey Klassy należą; znaydujący się w Kraiu Kapitaliści, Bankierowie, Wexlarze, Składownicy, Hurtownicy, Kupcy i Professyoniści czyli Rzemieślnicy, Agenci, Officyaliści Ekonomiczni, Dworzanie, Adwokaci, Doktorowie, Aptekarze, i w powszechności wszyscy od Wszechnicy (*Univerfitas*) dependujący Fakultyci; tudzież pobierający Wdowie pieniądze na Sufstentacyą, Apanaż, i roczne Legata z ostatniey woli rozporządzenia, albo roczne prywatne Pensye, oraz wszelkie inne rodzaje Mieszkańców, którzy pod

8. Obwohl Wir bei Einhebung dieses Darlehens den unangenehmen Weeg der Satirung auch diesesmal zu beseitigen wünschen möchten, so kann doch bei denen, deren Einkünfte nicht öffentlich bekannt seyn können, die Sicherheit der Einhebung nicht anders erreicht werden, als daß jedes Familienhaupt, oder jeder einzelne Privatmann eine schriftliche Erklärung von sich gebe, wie viel er nach wahrer und verlässlicher Angabe seiner Einkünfte an diesem Darlehen zu entrichten habe.

Wir versehen Uns nun dabei allerdings, daß jeder diese Erklärung getreu, und aufrichtig verfassen werde, massen Wir Unsere in dem Lande eigends aufgestellte Kriegsdarlehenshofkommission unter einem anweisen, dießfalls mit aller Genauigkeit vorzugehen, und wo sie die Satirung der Einkünfte dem Ebenmasse der billigen Gleichheit, und der

innä Rubrykă nie są rozumianemi.

Po osme: Chociaż przy wybieraniu takowey Pożyczki drogę nieprzyjemną falsynowania się, i ta razą oddalić zyczylibyśmy, wizełako przecie od tych, których dochody publicznie wiadome bydź nie mogą, pod czas wybierania oney inaczey bezpieczeństwa osiągnąć nie można, iak tylko, iż każda *Głowa Familii* czyli każdy szczególny prywatny Człowiek deklaracyą na piśmie od siebie dać powinien, ile takowey Pożyczki według prawdziwego i niezawodnego Podania dochodów swych opłacić ma.

Spodziewamy się przytym ze wszech miar, że każdy wiernie i szczerze takową ułoży deklaracyą, ile że Komisysy Nadworney Naszey do Pożyczki woienney umyślnie w Kraiu delegowaney wraz zalecamy, by względem teyże Pożyczki wszelką ścisłość zachowała, i gdzieby falsyonowanie dochodów
Ver

Bermögenskräfte der Fattren-
den auffallend nicht angem-
fen sind; den zu entrichtenden
Betrag nach Recht und
Billigkeit selbst auszumessen
und zu bestimmen.

9. Von dem Darlehen werden
auch in diesem Jahre be-
freyet:

a) die im Felde dienenden,
und zum Kriegsstaat
gehörigen Personen,
doch mit Ausnahme ih-
rer etwa mit besonderen
Einkünften versehenen
Ehegattinnen und Kin-
der.

b) Die aus fremden Staa-
ten in Unseren Erblän-
den wohnenden Fremde,
soweit sie ihre Einkünf-
te von auswärtigen
Ländern beziehen.

c) Ueberhaupt alle dieje-
nigen, deren Einkünfte
über jährliche 100 fl.
sich nicht erstrecken.

10. In Ansehung jener
Staatsinwohner, welche

dów proporcji słuszney
i równości siłom majątku
falsyonujących się zn cznie
nie odpowiadające znala-
zła, ażeby Jlosć wypłaco-
ną bydź mającą według
Prawa i słuszności sama
wymierzyła i oznaczyła.

Po dziewiąte: Od tey Po-
zyczki uwalniają się i w
tym Roku:

a) Osoby naprzeciw
nieprzyjacielowi słu-
żące i do Stanu woj-
skowego należące,
wyjąwszy jednak żo-
ny i dzieci ich, oso-
bnemi opatrzone do-
chodami.

b) Obcy z cudzych
Państw w dziedzi-
cznych Naszych Kra-
iach mieszkający;
iako dalece dochody
swe z obcych po-
bierają Kraiów.

c) W powszechności,
wszyscy Ci, których
dochody roczne 100
zł. ryń. nie przeno-
szą.

Po dziesiąte: Co się tycze
owych Kraiowych Oby-
auffer

§

auffer ihren Häusern und Realitäten (worüber die Vorschrift schon oben enthalten ist) oder die auffer ihren landesfürstlichen, ständischen, oder städtischen Besoldungen oder Pensionen, worüber das Besondere an die betreffenden Behörden unter einstens verfügt wird, noch ein anderes Vermögen oder Einkünfte besitzen, wollen Wir den 8. §. des in dem verstorbenen Jahre ergangenen Patents hiemit abgeändert, und verordnet haben, daß von diesen nebenseitigen Einkünften das Darlehen dergestalt jedoch entrichtet werden soll, daß jene, welche Aktivkapitalien besitzen, zugleich aber auch mit Passivkapitalien belastet sind, diese letzteren von den ersteren abzuziehen berechtigt, und das Darlehen nur von dem Uberschusse an diesem Aktivvermögen nach dem in dem 7. §. vorgeschriebenen Maasstabe zu entrichten gehalten seyn sollen.

II. Zur Berichtigung dieses Geschäfts, und vorzüglich zur Beobachtung und Her-

wateli, którzy oprócz swych Domów i Realności (względem czego już tu wyżej zawarty jest Przepis) lub którzy oprócz swych Monarchicznych, stanowych albo Mieyskich Salaryów lub Pensyów, względem których za razem osobne do tyczących Instancyi czyni się rozporządzenie, nadto inny ieszcze posiadają Maiątek lub dochody, chcemy §. 8my Patentu w Roku przeszłym wyszłego ninieyszym mieć odmieniony, a tak rozporządzamy: iż od tych pobocznych dochodów Pożyczka wszelako w tym sposobie oddawana być ma, iż owi, którzy *Capitalia activa* posiadają, lecz oraz także i *Capitalibus passivis* obarczeni są, te ostatnie od pierwszych odtrącić prawo mają, i Pożyczkę tylko od Summy zbywającej tegoż rzeczywistego majątku podług Prawidła w §. 7^{ym} przepisane opłacić obowiązani być powinni.

Po iedynaste: Dla ułatwienia tego Interesu, a mianowicie dla Ustanowienia

Stellung der Gleichheit wird die unter dem Vorſitz des Landescheſſ in dem Lande von Uns gnädigſt delegirte Kriegsdarlehenſhofkommiſſion auch für das künſtige Militärjahr 1799 beſtätiget, und räumen Wir dieſer Kommiſſion mehrmal die Macht ein, mit der in einem Körper vereinigten Gattung Leute, als Wechſlern, Großhändlern, Kauf- und Handelſteuten, Fakultiften, Zünſten, Innungen, privilegirten Fabriken, und dergleichen einen billigen, und ihrem Industrialverdienſt angemessenen Pauschbetrag, welchen ſie ſelbſt unter ſich zu vertheilen haben, zu behandeln, und zur Abfuhr bringen zu laſſen, wo ſodann auch in ſolchen Fällen, die ſonſt bei dem quarto genere hominum für das erlegte Darlehen der einzelnen Individuen auszufertigende Obligation auf das ganze Gremium der Innung oder Zunft auszuſtellen ſeyn wird.

wienia i zachowania Równości, potwierdza ſię także i na Rok przyſzły woyskowy 1799 Komiffya Nadworna Pożyczki woienney nayłaſkawiey przez Nas delegowana, pod Prezydencyą Rządcy Krao-wego. Teyze Komiffyi nad iemy oraz powtórnie Moc, ugodzenia ſię z rodzajem Ludzi w iednym połączonych Ciele, iako to: Wexlarzy czyli Bankierów, Hurtowników, Kupców, Fakultifów, Konfraternii, Cechów, uprzywileiowanych Fabryk i t. p. na ſłuſzną ryczałtową Sumę indultryalnemu ich zarobkowi odpowiadającą, którą według wlaſnego porozumienia ſię między ſiebie rozłożyć, ugodzić, i zapłacić mają; gdzie potym także i w takich przypadkach Rewers czyli Obligacya affekuracyina, która inaczey zwykłe ſzczególnym Ofobom ex quarto Genere hominum na złożoną Pożyczkę wydawać ſię powinna, na Całe Konfraternie albo Cechy wydana bydź ma.

12. Die Termine, in welchen das Darlehen von dem quarto genere hominum einzubringen ist, werden für das künftige Militärsjahr 1799 auf den 1^{ten} April, und den 1^{ten} Julius festgesetzt.

Gegeben in Unserer Haupt- und Residenzstadt Wien den 25^{ten} Oktober im siebenzehnhundert acht und neunzigsten, Unserer Reiche des römischen, und der erbländischen im siebennten Jahre.

Franz.



Josephus Comes à Mailath,
Regium Gal^{ie} & Lod^{oviciana} Cancellarius.

Ad Mandatum Sacrae Cæs. Regiæ
Majestatis proprium.

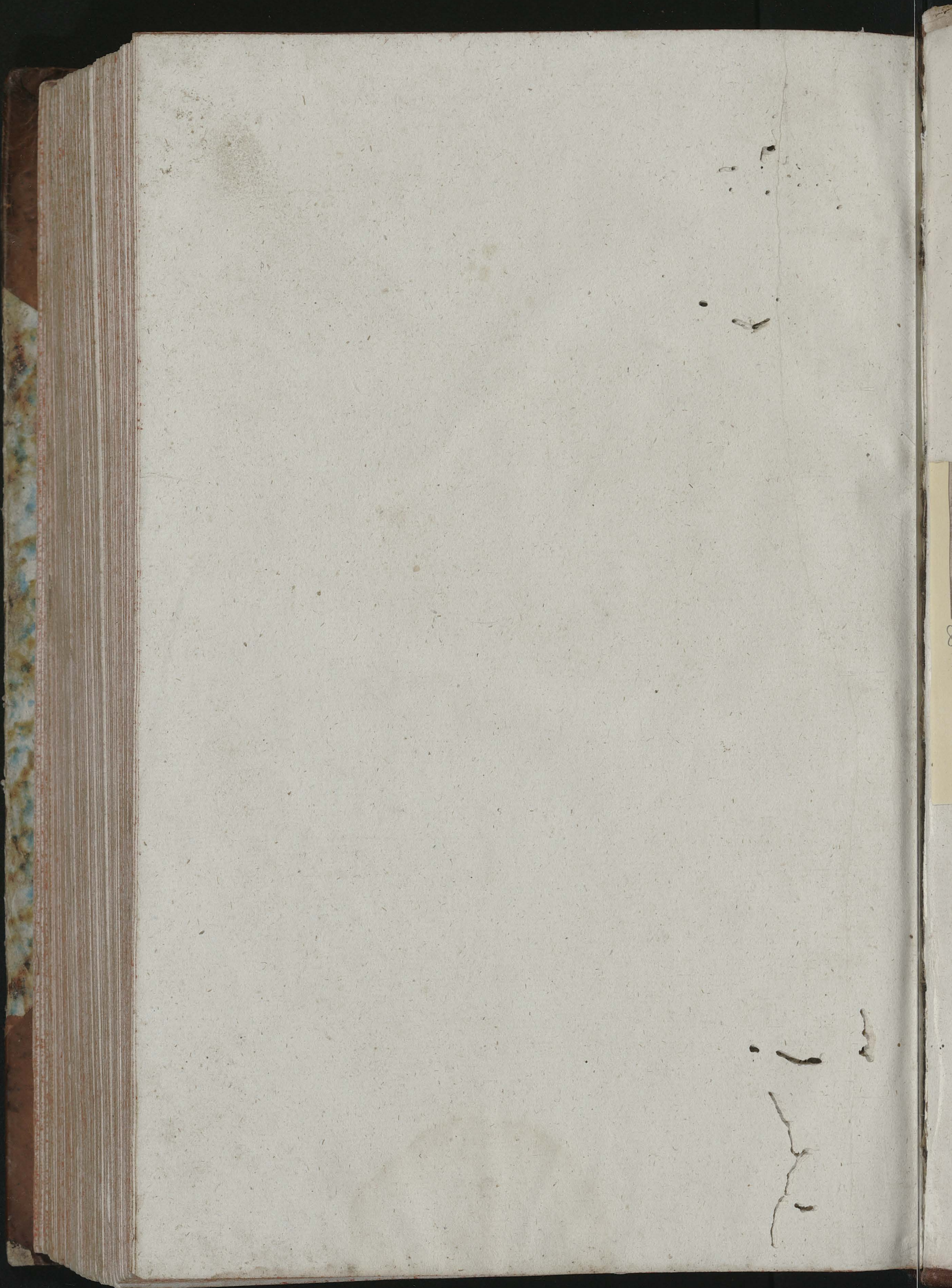
Johann Fidelis Erggelet.

Po dwunaste: Termina, w których ta pożyczka a Quarto Genere Hominum wybierana bydz ma, stanowią się na Rok przyszły woyskowy 1799, na dzień 1^{sz}y Kwietnia, i na dzień 1^{sz}y Lipca.

Dan w Naszym Stołecznym i rezydencyonalnym Mieście Wiedniudnia 25^{go} Października Tysiąc Siedm. set dziewięćdziesiąt Osmego, Panowania zaś Naszego Rzymskiego i dziedziczo - kraiowego siódmeo Roku.

FRANCISZEK.





.XI.11



82243r **Bibliotheca**
P.P. Camaldulensium in Bielany

Depozyt w Bibliotece Jagiellońskiej



04943

